SK

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

EUROSYSTÉM

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 1. júla 2008

na žiadosť Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky k návrhu vyhlášky, ktorou sa ustanovujú ďalšie podrobné pravidlá pre duálne zobrazovanie a pre prepočty a zaokrúhľovanie niektorých cien, platieb a iných hodnôt v pracovnoprávnej oblasti a v oblasti práva sociálneho zabezpečenia v súvislosti s prechodom na euro

(CON/2008/27)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ďalej len „ECB“) prijala 9. júna 2008 žiadosť Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky k návrhu vyhlášky, ktorou sa ustanovujú ďalšie podrobné pravidlá pre duálne zobrazovanie a pre prepočty a zaokrúhľovanie cien, jednotkových cien, platieb a iných hodnôt pri prechode zo slovenskej meny na menu euro pre oblasť miezd, platov a ostatného odmeňovania za prácu, oblasť cestovných náhrad, oblasť služieb zamestnanosti, oblasť sociálneho poistenia a starobného dôchodkového sporenia, sociálnych dávok, dávok sociálnej pomoci, pomoci v hmotnej núdzi a inej sociálnej podpory a pre oblasť sociálnych služieb (ďalej len „navrhovaná vyhláška“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 105 ods. 4 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a na článku 2 ods. 1 prvej a druhej zarážke rozhodnutia Rady 98/415/ES z 29. júna 1998 o poradení sa s Európskou centrálnou bankou vnútroštátnymi orgánmi ohľadom návrhu právnych predpisov[1], keďže sa navrhovaná vyhláška týka záležitostí meny a platobných prostriedkov. V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky Rada guvernérov prijala toto stanovisko.

1. Účel navrhovanej vyhlášky

Navrhovanú vyhlášku možno považovať za sekundárny právny predpis vykonávajúci primárny právny predpis, ktorý je v zmysle §18 ods. 10 písm. a) tretieho bodu zákona č. 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „slovenský eurozákon“) vykonávacím právnym predpisom upravujúcim technické podrobnosti týkajúce sa duálneho zobrazovania, prepočtu a zaokrúhľovania niektorých cien, platieb a iných hodnôt v pracovnoprávnej oblasti a v oblasti práva sociálneho zabezpečenia.

1 Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 42.

2. Všeobecné pripomienky

ECB poznamenáva, že navrhovaná vyhláška sa prijíma na základe splnomocňovacieho ustanovenia upraveného v slovenskom eurozákone, ktoré umožňuje prijať podrobné technické vykonávacie právne predpisy na uľahčenie hladkého prechodu na euro. Uvedený zákon ECB posúdila v stanovisku CON/2007/43[2]. Vo svojich stanoviskách CON/2008/23[3] a CON/2008/25[4] posúdila ECB podrobnejšie tiež otázku duálneho zobrazovania na Slovensku.

V súlade s odporúčaním Komisie z 10. januára 2008 o opatreniach na zjednodušenie budúcich prechodov na euro[5], ktoré bolo uverejnené až po prijatí slovenského eurozákona, povinné duálne zobrazovanie by malo začať čo najskôr, ako je možné, po oficiálnom prijatí neodvolateľne stanoveného konverzného kurzu medzi národnou menou a eurom Radou. Slovenský eurozákon ustanovuje, že povinné duálne zobrazovanie sa začína jeden mesiac po určení konverzného kurzu, pričom umožňuje vykonávať dobrovoľne takéto zobrazovanie aj mimo povinného obdobia duálneho zobrazovania[6]. S ohľadom na slovenský eurozákon a odporúčanie Komisie by mali byť dotknuté subjekty v tejto súvislosti vyzvané na uplatňovanie navrhovanej vyhlášky odo dňa prijatia konverzného kurzu.

3. Konkrétne pripomienky

Ustanovenia §3 ods. 2, §10 ods. 2, §14 ods. 2, §15 ods. 2, §18 ods. 2, §19 ods. 2, §29 ods. 2 a §43 ods. 2 navrhovanej vyhlášky upravujú prepočet čiastok z eúr na slovenské koruny v období duálneho zobrazovania odo dňa zavedenia eura a zaokrúhľovanie týchto čiastok v slovenských korunách. Predmetné čiastky nie sú peňažnými čiastkami, ktoré majú byť zaplatené alebo účtované v zmysle článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 1103/97 zo 17. júna 1997 o určitých ustanoveniach týkajúcich sa zavedenia eura[7], a preto nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Napriek tomu ECB poznamenáva, že sa v navrhovanej vyhláške uplatňuje rozdielna metodika a prax zaokrúhľovania, ktorá je nekonzistentná tiež s metodikou a praxou zaokrúhľovania v súčasnosti ustanovenou osobitnými zákonmi

---

2 Stanovisko ECB CON/2007/43 z 19. decembra 2007 na žiadosť Ministerstva financií Slovenskej republiky k návrhu zákona o zavedení meny euro a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3 Stanovisko ECB CON/2008/23 z 30. mája 2008 na žiadosť Národnej banky Slovenska k návrhu vyhlášky, ktorou sa ustanovujú niektoré pravidlá pre duálne zobrazovanie niektorých cien, platieb a iných hodnôt pre oblasť finančného trhu a služieb finančných inštitúcií v oblasti bankovníctva, kapitálového trhu, poisťovníctva a dôchodkového sporenia a k návrhu vyhlášky, ktorou sa určuje počet desatinných miest niektorých druhov cenných papierov pri zaokrúhľovaní pri premene ich menovitej hodnoty zo slovenskej meny na eurá.

4 Stanovisko ECB CON/2008/25 z 12. júna 2008 na žiadosť Ministerstva financií Slovenskej republiky k návrhu vyhlášky, ktorou sa ustanovuje rozsah cien, platieb a iných hodnôt podliehajúcich duálnemu zobrazovaniu pre oblasť hazardných hier a spôsob ich duálneho zobrazovania.

5 Odporúčanie 2008/78/ES (oznámené pod č. dok. C(2007)6912), Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2008, s. 30.

6 Ustanovenie §18 ods. 1 slovenského eurozákona znie: „Obdobie duálneho zobrazovania, počas ktorého sa v ustanovenom rozsahu cien, platieb a iných hodnôt a podľa ďalších ustanovených pravidiel povinne vykonáva duálne zobrazovanie zároveň v slovenskej mene a tiež v eurách, sa začína jeden mesiac po dni určenia konverzného kurzu a končí sa jeden rok po dni zavedenia eura. Dobrovoľné duálne zobrazovanie možno podľa ustanovených pravidiel vykonávať aj vo väčšom ako povinnom rozsahu duálneho zobrazovania; dobrovoľné duálne zobrazovanie tiež možno podľa ustanovených pravidiel vykonávať aj mimo povinného obdobia duálneho zobrazovania, najskôr však odo dňa určenia konverzného kurzu.“

7 Ú. v. ES L 162, 19.6.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 2595/2000 (Ú. v. ES L 300, 29.11.2000, s. 1).

v pracovnoprávnej oblasti a v oblasti práva sociálneho zabezpečenia[8]. V dôsledku toho sa v zmysle navrhovanej vyhlášky majú na porovnateľné prípady uplatňovať rozdielne pravidlá zaokrúhľovania a porovnateľné situácie majú byť upravené rozdielnym spôsobom podľa toho, či budú upravené navrhovanou vyhláškou alebo inými platnými zákonmi z pracovnoprávnej oblasti a z oblasti práva sociálneho zabezpečenia. ECB preto navrhuje, aby sa pre porovnateľné prípady upravené navrhovanou vyhláškou prijal konzistentný prístup alebo sa uviedlo odôvodnenie pre takýto rozdielny prístup v prípadoch, ak sa rozdielne pravidlá zaokrúhľovania majú uplatňovať v rôznych, avšak porovnateľných častiach navrhovanej vyhlášky.

Navyše by sa malo zabezpečiť, aby boli obyvatelia Slovenska náležite informovaní o zmenách v súčasnosti platného mechanizmu zaokrúhľovania v súvislosti s prechodom na euro, ako sa uvádza v odporúčaní Komisie.

Toto stanovisko sa uverejní na internetovej stránke ECB.

Vo Frankfurte nad Mohanom 1. júla 2008

[podpis]

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

8 Napríklad v §19 ods. 2 návrhu vyhlášky sa ustanovuje, že: „V období duálneho zobrazovania odo dňa zavedenia eura suma dávky poskytovaná v eurách sa po prepočte konverzným kurzom zaokrúhľuje na celé slovenské koruny nahor a zobrazuje sa aj v slovenských korunách.", čo je v súlade s metodikou a praxou zaokrúhľovania, ktorá sa v súčasnosti uplatňuje podľa §116 ods. 7 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov (t. j. zaokrúhľovanie na celé koruny nahor). Na rozdiel od toho, napr. §3 ods. 2 alebo §10 ods. 2 návrhu vyhlášky ustanovujú, že suma mzdy, platu alebo iných plnení na jednej strane alebo suma cestovných náhrad na strane druhej sa: „... zaokrúhľuje na celé slovenské koruny tak, že celkový vypočítaný zvyšok sumy, ktorý je nižší ako polovica jednej slovenskej koruny, sa zaokrúhľuje nadol na najbližšiu slovenskú korunu a celkový vypočítaný zvyšok sumy, ktorý sa rovná polovici alebo je vyšší ako polovica jednej slovenskej koruny, sa zaokrúhľuje nahor na najbližšiu slovenskú korunu.", zatiaľ čo podľa metodiky a praxe zaokrúhľovania, ktorá sa v súčasnosti uplatňuje podľa §130 ods. 1 Zákonníka práce (zákon č. 311/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov) a podľa §7 ods. 7 a §8 ods. 2 zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, sa čiastky zaokrúhľujú na celé koruny nahor.